



***La Voz de AATSP-FL***  
***Número 13 2022-2022***

***28 November 2022***

**Website:** [www.aatsp-fl.weebly.com](http://www.aatsp-fl.weebly.com)

**Twitter:** @faatspsecretary

**Pinterest:** <https://www.pinterest.com/faatspsecretary/>

**Instagram:** AATSPFloridachapter

**FB:** <https://www.facebook.com/floridachapteraatsp/>

# **AATSP-FL CHAPTER NEWS**

**ANNOUNCING**

**2ND ANNUAL VIRTUAL CONFERENCE:**

**15 December 2022 – 30 June 2023**

**SUBMIT YOUR PROPOSALS NOW (deadline DECEMBER 1, 2022)**

[https://docs.google.com/document/d/1WKc220\\_0-ww1tif7dX9nXk4kaD2O15Ay/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true](https://docs.google.com/document/d/1WKc220_0-ww1tif7dX9nXk4kaD2O15Ay/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true)

**YOU DO NOT HAVE TO BE A MEMBER OF AATSP or AATSP-FL TO SUBMIT A PROPOSAL. We are looking for a WIDE VARIETY of topics.**

**REMEMBER: THIS CONFERENCE WILL BE FREE FOR ANY Spanish and / or Portuguese teacher ANYWHERE FREE OF CHARGE!**

**Send to:** [faatspconferencechair@gmail.com](mailto:faatspconferencechair@gmail.com)

**SAVE THE DATE!**

**AATSP FLORIDA CHAPTER ANNOUNCES ITS**

**2<sup>ND</sup> ANNUAL FACE TO FACE CONFERENCE**

**SEPTEMBER 7-9, 2023**

**Wyndham Orlando Resort**

**DEADLINE TO SUBMIT PROPOSALS IS 11:59 p.m. *MARCH 30, 2023.***

Please send conference proposals to: Linda Villadóniga:

[faatspconferencechair@gmail.com](mailto:faatspconferencechair@gmail.com)

*Applicants will be notified by e-mail by **APRIL 15, 2023**, as to the status of their proposal(s).*

*Proposal form:*

[https://docs.google.com/document/d/1nTUCEo -](https://docs.google.com/document/d/1nTUCEo-PgBvq9s3azmGP7o9dlj0Okqu/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true)

[PgBvq9s3azmGP7o9dlj0Okqu/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true](https://docs.google.com/document/d/1nTUCEo-PgBvq9s3azmGP7o9dlj0Okqu/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true)

**MORE INFORMATION COMING**

**SOON!!!**



# 105th AATSP Annual Conference

*UNIVERSIDAD DE SALAMANCA*

*SALAMANCA, SPAIN*

*JUNE 26-29, 2023*

Come for the AATSP conference and stay for more with *Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca!*

To learn about short courses offered before and after the annual conference, click [hr https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023\\_conference/USALCursosUPDATED.pdf](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/USALCursosUPDATED.pdf)

## **Plan ahead for 2023!**

Conference registration will open in December. For planning purposes, click [https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023\\_conference/2023\\_conference\\_registration.pdf](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/2023_conference_registration.pdf) to see conference registration fees, schedule, and cancellation policies.

Also, take a look at our [travel FAQ](#) for information you may need before your arrival in Spain.

[https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023\\_conference/spain\\_faq\\_2023\\_conference\\_pa.pdf](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/spain_faq_2023_conference_pa.pdf)

## Our 2023 Theme

*Nuevos horizontes para la comunicación y la cultura*

*Novos horizontes para a comunicação e a cultura*

*New Horizons for Communication and Culture*

## Lodging and Related Information

On June 26-29, 2023, the Association will celebrate the AATSP 105th Annual Conference in Salamanca, Spain. With the backing of Universidad de Salamanca, the Ciudad de Salamanca, and the Junta de Castilla y León, we aspire to hold the AATSP's biggest annual event yet. Please book your lodging in advance.

Most of the conference will be held in the heart of Salamanca in the beautiful new Cursos Internacionales building that is adjacent to the Palacio de Congresos.

When the AATSP meets in Salamanca, we do not have an official conference hotel. Conference attendees must arrange for their own lodging. There are options to match your budget.

For a list of hotels provided by the Ciudad de Salamanca, click here:

[https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023\\_conference/spain\\_faq\\_2023\\_conference\\_pa.pdf](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/spain_faq_2023_conference_pa.pdf).

We also suggest that you consult AIRBNB.com and enter Salamanca (Spain) for more options. We are looking for additional economical lodging possibilities and will post them here as they become available.

## **APPLICATIONS OPEN DECEMBER 1 FOR CONFERENCE TRAVEL STIPENDS TO SALAMANCA, SPAIN**

We are offering travel stipends to support attendance at the 105th AATSP Annual Conference in Salamanca, Spain (June 26-29, 2023). There are awards for graduate students, preK-12 and higher education faculty, including community college faculty. All applicants will be considered for both the AATSP Award (\$500) and the Sponsored Award (\$1,000). **Applications will open on December 1, 2022, and will close on January 1, 2023.** For more information, click here:

<https://www.aatsp.org/page/conferencetravelstipend>.

The AATSP sincerely thanks our sponsors of 2023 conference travel stipends.



## NSE REGISTRATION NOW OPEN

Registration for the National Spanish Exam (NSE), National Portuguese Exam (NPE), National Spanish Challenge (NSC), and National Spanish Assessment (NSA) is open now!

Stay current on [upcoming deadlines](#):

<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/news/webinars>

## NSE SHOUTOUTS

<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/news/shout-outs/291-november-2022>



## NATIONAL STUDENT SCHOLARSHIPS AND AWARDS

### **JOSEPH ADAMS SENIOR SCHOLARSHIP**

**Deadline: December 8, 2022**

Each year the SHH awards scholarships in the amounts of \$2000 and \$1000 to graduating senior class members of SHH who have shown evidence of high achievement in Spanish or Portuguese throughout high school. Only one application per chapter will be accepted for each award.

Joseph Adams Senior Scholarship instructions:

[https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2\\_242b58c51c504fd195599342c391a399.pdf](https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2_242b58c51c504fd195599342c391a399.pdf)

To access the signatures form for the Senior Scholarship. This form must be hand-signed by the sponsor: [https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2\\_3935934dfe6340508bc45f849b1cd3fe.pdf](https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2_3935934dfe6340508bc45f849b1cd3fe.pdf)

Joseph Adams Senior Scholarship application form:

[https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2\\_3935934dfe6340508bc45f849b1cd3fe.pdf](https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2_3935934dfe6340508bc45f849b1cd3fe.pdf)

Review the scoring rubric:

[https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2\\_13a10b6fce6c40f1a9895093bbe1bfec.pdf](https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2_13a10b6fce6c40f1a9895093bbe1bfec.pdf)

Troubleshooting SHH Applications in Google Forms:

<https://docs.google.com/document/d/1tlanscPWLFQgi161a6DQxQJGTLNJaE5HUYSMK9INjb-U/edit>

### **BERTIE GREEN JUNIOR TRAVEL AWARD**

**Deadline: December 8, 2022**

Each year travel awards are awarded to high school juniors who are members of SHH. The students travel to a country or region of the Spanish-speaking world; the departure date for the trip is generally scheduled for mid-July. In 2023, the SHH will award 18 students a trip to Costa Rica. The trip will be July 11-18, 2023. Only one SHH application per chapter is accepted for each award.

Bertie Green Junior Travel Award instructions:

[https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2\\_eb9aded9d61b48aab39cab2e26f8bb96.pdf](https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2_eb9aded9d61b48aab39cab2e26f8bb96.pdf)

Access the parent, student, and sponsor agreement. This form must be hand-signed by each party:

[https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2\\_8f9eeac64a4944e1984c15f3ae71cfca.pdf](https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2_8f9eeac64a4944e1984c15f3ae71cfca.pdf)

Bertie Green Junior Travel Award application form:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSci7xUnmLxzRDodh3-KVhrqjaFn9bzKTANWSyRkF5-K9Oz3Q/viewform>

Review the 2023 Costa Rica trip itinerary:

[https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2\\_70bf40e553824e67b8edd917fc754d5e.pdf](https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2_70bf40e553824e67b8edd917fc754d5e.pdf)

Review the scoring rubric:

[https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2\\_f846bed49e324b138a5dcff626cd383c.pdf](https://www.aatspshh.org/files/ugd/7586a2_f846bed49e324b138a5dcff626cd383c.pdf)

Troubleshooting SHH Applications in Google Forms:

<https://docs.google.com/document/d/1tlanscPWLfQgi161a6DQxQJGTLNJaE5HUyMK9INjb-U/edit>

## **BEST OF ALBRICIAS AWARDS**

For each issue, a selection committee will choose the most outstanding contributions to *Albricias* in the categories of poetry, prose, and art/photography. Winners in each category will receive a check in the following amounts in recognition of their contribution to the journal: first place (\$250), second place (\$100), and third place (\$50).

Go to <https://www.aatsp.org/page/Albricias> for submission details.

Upcoming Theme: **Upcoming Theme: Viajes y turismo / Viagens e turismo**

**Deadline: December 1, 2022**

## **Future Themes**

**Deadline: June 1, 2023**

**Theme: La moda y el diseño / A moda e o desenho**

**Deadline: December 1, 2023**

**Theme: La música / A música**

PDF of the submission guidelines:

[https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2.13.19\\_albricias\\_submission.pdf](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2.13.19_albricias_submission.pdf)

Guidelines for Peer Review to use with your students:

[https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/albricias/Guidelines for Peer Review H.pdf](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/albricias/Guidelines_for_Peer_Review_H.pdf)

PDF of the *Albricias* release form:

[https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/albricias\\_release\\_form.pdf](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/albricias_release_form.pdf)

view the editors of *Albricias*:

[https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/albricias/albricias\\_editors2021Update.pdf](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/albricias/albricias_editors2021Update.pdf)

Please direct all inquiries to Faith Blackhurst at [editor.shh@aatsp.org](mailto:editor.shh@aatsp.org).

## **CHAPTER STUDENT AWARDS**

The following certificates are available at no charge for chapter sponsors to award at their discretion. These certificates are to honor your members, but they do not take the place of membership dues, which must be purchased yearly for each new initiate.

### **PREMIO DE HONOR**

Application Deadline for names to be published: **May 1, 2023**

Sponsors of active chapters may award the Premio de Honor to the best graduating senior member of the chapter. Each chapter may submit **one** student to receive the Premio de Honor, free of charge. Applications are accepted year-round. Names submitted by May 1 will be published online. Please **allow three weeks** for membership verification and processing.

**Coming soon - click here** to access the 2022-2023 Application. **NOTE:** It may take up to three weeks to process a Premio de Honor application.

### **CERTIFICADOS DE EXCELENCIA / CERTIFICADOS DE EXCELÊNCIA**

Sponsors of active chapters may award the Certificado de Excelencia / Certificado de Excelência to initiated members, winners in the National Spanish and Portuguese Examinations, or to the initiated member who has achieved the highest-grade point average in Spanish or Portuguese for that school year. The number awarded is limited to 10% of current chapter initiates.



## **ATTENTION PORTUGUESE TEACHERS! CHECK OUT USAL'S CENTER FOR BRAZILIAN STUDIES**

The AATSP is excited to announce that we are working with the Center for Brazilian Studies (CEB) at the Universidad de Salamanca (USAL) on special events for our Portuguese teachers and lovers of Portuguese for our 105th AATSP Annual Conference. Explore all the resources offered by CEB including their broadcasts on Radio Universidad and their short story competition about Brazilian Samba, "Cuéntame un Cuento".



## **SHH SENIOR SCHOLARSHIPS, JUNIOR TRAVEL AWARD, AND SPONSOR AWARDS APPLICATIONS**

The Sociedad Honoraria Hispánica (SHH) will award eighteen Bertie Green Junior Travel Awards for current junior members of the SHH to travel to Costa Rica in July 2023. The SHH will also award college scholarships in the amounts of \$1,000 and \$2,000 to members of the SHH who are currently in their senior year of high school. All information and applications are posted on the Student Scholarships and Awards page of the SHH website (<https://www.aatps hh.org/student-scholarships>)

Each year the SHH presents the Mario Fierros Award for Excellence for Chapter Sponsor of the Year and the Park-Sihocky Award for a New Chapter Sponsor. The recipients receive a stipend to attend the AATSP Annual Conference. Since this year's conference in Salamanca, Spain may require more time to make travel plans, the SHH Advisory Board decided to move the deadline for these awards to Thursday, December 8. Evidence for the award application is based on the past two to three years of activity. Click here: <https://www.aatps hh.org/chapterawards> for more information and the application instructions.

## NSE SPECIALS AND REMINDERS

In case you missed it, NSE scholarship applications are open for teachers and students. Click here:

(<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/awards/stipend-for-teachers> ) to read the details for teachers and here

(<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/awards/scholarships-for-students> ) for the details for students. This year, the NSE is

offering Global Citizen Scholarships residentially through Concordia Language Villages and virtually through United Planet, opening the doors for students to gain even more diverse immersion experiences next summer!

The NSE webinar series continues! We will be offering another webinar on **Wednesday, November 16**. Click here:

(<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeW39DF6YGL-4Ge6B89bTyWgrcl2VJhA9eLduCFHmga5xtTWw/viewform> ) to learn more and sign up.

## ALBRICIAS SUBMISSION DEADLINE FAST APPROACHING

Don't forget to encourage your students to contribute to the upcoming spring issue of *Albricias*, the student literary magazine of the SHH. The theme for this issue is *Viajes y turismo* or *Viagens e turismo*. The submission deadline is **Thursday, December 1**. [Click here](#) for information and to submit your students' essays, poetry, short articles, photography, and artwork.

We are pleased to announce that [Xperitas](#) will sponsor the awards for outstanding student work for the upcoming issue.



## CALLING ALL SHA SPONSORS

This past year in San Juan, Puerto Rico, we had some of the very best attended sessions for [Sociedad Hispánica de Amistad \(SHA\)](#) sponsors and preK-8 teachers. The exchange of ideas and past service project successes were exciting: teachers learning from other teachers who have students in this age group. It is now time to plan for the 2023 conference in Salamanca, where preK-9 teachers will come together again to inspire and support each other. We hope to see you in Salamanca!

## BOARD OF DIRECTORS ELECTION 2022 RESULTS

In case you missed it, we recently announced the winners of the 2022 AATSP Board of Directors election. Members voted in record numbers and selected the following four candidates to represent them on the Board of Directors. Their three-year terms will begin on January 1, 2023.

### **President-Elect**

Mary Risner, University of Florida, Gainesville, FL

### **Secondary (9-12) Representative**

Jennifer Whyte, The Donoho School, Anniston, AL

### **Community College Representative**

Julián Barroso-Merino, College of Southern Nevada, Henderson, NV

### **College/University Representative**

Dieter Waldvogel, Samford University, Birmingham, AL

## **CALL FOR PAPERS BOSTON AREA PEDAGOGY CONFERENCE 2023**

The World Languages Center (WLC) of Northeastern University invites proposals for the fifth Boston Pedagogy Conference. The conference will take place on April 1, 2023, and will be hosted by Northeastern University for the first time. This year's theme is "Teaching for Intercultural Citizenship." **The deadline to submit proposals is January 27, 2023.** Click here: (<https://bapc2023.sites.northeastern.edu/>) for more information and to register. There is no registration fee for this conference.

## **PREPARE NOW FOR THE 2023 AATSP PHOTO CONTEST (HIGHER ED)**

Photography is a powerful medium for sharing our experiences, and your students have photos! Encourage them to submit in either the places or people category. People may include portraits, self-portraits, or group photos. Places may include landscapes real or imaginary. Faculty members will submit photo on their students' behalf. Click here (<https://www.aatsp.org/general/custom.asp?page=photocontest>) for more information on the AATSP Photography Contest. Submissions open in January 2023.

# DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Take advantage of this course while you're in Spain for AATSP 2023



## FORMACIÓN DE PROFESORES DE ELE

### CURSO DE LENGUA, CULTURA Y CAMINO DE SANTIAGO

**DIRIGIDO A:** Profesores de español y materias afines, con un nivel de lengua B2.

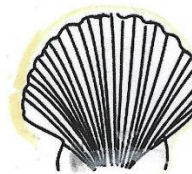
**FECHAS:** del 3 al 21 de julio de 2023.

**LUGAR:** UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

**CONTENIDOS:**

#### 1.- PERFECCIONAMIENTO LINGÜÍSTICO

- Recursos audiovisuales en el aula de ELE.
- Dificultades del español.
- Prácticas comunicativas.



#### 2.- CULTURA: EL CAMINO DE SANTIAGO

- Historia y actualidad del Camino de Santiago.
- El Camino de Santiago, Primer Itinerario Cultural Europeo.
- Literatura, cine y música en el Camino.
- El Camino de Santiago en el aula de ELE.

**COSTE:**

**El coste del curso es de 1.800€**

Incluye: 60 horas de clase, diploma acreditativo, visitas culturales, acceso a la red wifi del campus, 1 excursión de jornada completa que incluye el recorrido de un pequeño tramo del Camino de Santiago y seguro médico de emergencias en Santiago de Compostela. Alojamiento en residencia universitaria (habitación individual con baño) y manutención en comedor universitario (excepto cenas de los sábados).

Información sobre el curso: [gene.gonzalez@usc.es](mailto:gene.gonzalez@usc.es)



# DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

**VEN A ESPAÑA,  
DISFRUTA DE SALAMANCA**



**CURSOS  
Internacionales**

Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca  
Plaza de Fray Luis de León 1-8, 37008 Salamanca, España  
TLF: (+34) 923 29 44 18. [internat@usal.es](mailto:internat@usal.es)

[www.cursosinternacionales.es](http://www.cursosinternacionales.es)



## VEN A ESPAÑA, DISFRUTA DE SALAMANCA

Del 29 de junio al 6 de julio de 2023

### JUEVES 29 DE JUNIO

- 18:00 h. Bienvenida del grupo en el edificio de Cursos Internacionales.
- 19:30 h. Degustación de productos ibéricos en la cafetería Caballerizas.

### VIERNES 30 DE JUNIO

- 9:15 h. Conferencia sobre Salamanca, su historia y la relación con la literatura. Salón de actos del edificio de Cursos Internacionales.
- 11:00 h. Visita a la Casa Museo Unamuno.
- 12:30 h. Clase de Flamenco. Escuela de baile Azabache.



### SÁBADO 1 DE JULIO

- 11:00 h. Visita al Edificio Histórico de la Universidad y las catedrales. Pausa para la comida en la residencia. Por la tarde, visita a los conventos de San Esteban y Las Dueñas.

### DOMINGO 2 DE JULIO

- 10:00 h. Excursión a La Alberca y Miranda del Castañar. Comida de *picnic* preparada por la residencia.

### LUNES 3 DE JULIO

- 9:00 h. Visita al Mercado Central.
- 10:30 h. Recepción en el Ayuntamiento de Salamanca.
- 12:15 h. Visita a la biblioteca histórica de la Universidad de Salamanca.
- 18:00 h. Curso de cocina en La Cocinita Mágica.

### MARTES 4 DE JULIO

- 10:00 h. Excursión a Miranda do Douro (Portugal), ruta en barco, comida y visita a una bodega.

### MIÉRCOLES 5 DE JULIO

- 9:00 h. Excursión a Valladolid y Santo Domingo de Silos (Burgos). Comida de *picnic* preparada por la residencia.

### JUEVES 6 DE JULIO

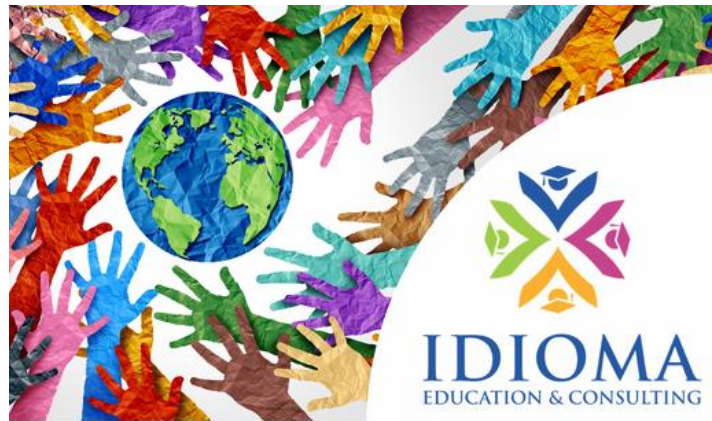
- 10:00 h. Visita a los museos salmantinos:
  - Filigrana charra.
  - Museo de Salamanca.
  - Casa Lis.
- 18:30 h. Ceremonia de despedida en el aula Salinas del Edificio Histórico de la Universidad.
- 20:30 h. Cena de despedida en la Hospedería Fonseca.

### PRECIOS

- Precio total del programa: \$ 1,197.
- El precio de \$ 1,197 incluye:
  - Todas las actividades mencionadas, el alojamiento con pensión completa del 28 de junio (desde las 5 p.m.) al 7 de julio (hasta las 12 p.m.), en residencia universitaria (en habitación individual) o en familia (en habitación individual) y el seguro médico.

Para más información: [profesoresele@usal.es](mailto:profesoresele@usal.es)

# FROM IDIOMA EDUCATION & CONSULTING



## CONTINUING EDUCATION FOR WORLD LANGUAGE TEACHERS



### RECERTIFICATION, LICENSURE & SALARY ADVANCEMENT

Graduate-level credit or PD coursework conducted in the target language



### ONLINE MASTER OF EDUCATION (M.ED.)

Affordable program for K-12 teachers with a World Language Emphasis



### CUSTOMIZED WORKSHOPS

Virtual or on-site professional development experiences with expert consultants



### IDIOMA ACADEMY

Online language programs for high school and undergraduate credit

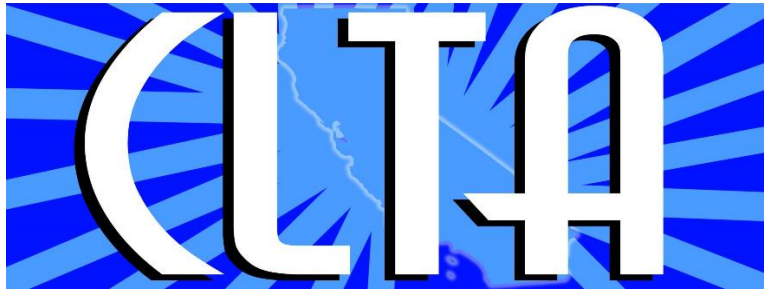


[INFO@IDIOMACONSULTING.COM](mailto:INFO@IDIOMACONSULTING.COM)

[IDIOMAEUCATION.COM](http://IDIOMAEUCATION.COM)







## CLTA & SWCOLT Webinar Wednesdays are BACK! Register Now!

Back By Popular Demand, the 2022-23 Wednesday Webinars are Here!

**1st Wednesdays:** Hindi Pract-In (starting in October). Other languages can be available on upon request, minimum of 6 registrants. **2nd Wednesdays:** Best of the Southwest, featuring SWCOLT Teachers of the Year. **4th Wednesdays:** FLCSD/CLTA Book Study: **Common Ground: Second Language Acquisition Theory Goes to the Classroom.** by Henshaw, F. and Hawkins, M.

**Arabic Mondays.** Our Arabic Language Pract-Ins will be held the first MONDAY of each month, starting in October.

**CLTA Webinar Mondays**  
**Arabic Pract-IN 2022-23**

Meet with other Arabic language professionals to explore, share, and discuss effective strategies that can build learners' global competence.

Arabic Mondays Dates: Oct 3, Nov 7, Dec 5, Jan 9, Feb 6, Mar 6, April 3, May 1  
Time: 5:00-6:15 pm PST  
Venue: Zoom  
Member Cost: \$100 per strand; \$25 each

**JOIN NOW!**

**CLTA & SWCOLT Webinar Wednesdays**  
**BEST OF THE SOUTHWEST WITH WORLD LANGUAGE TEACHERS OF THE YEAR! 2ND WEDNESDAYS AT 8PM (PACIFIC TIME)**

CEUs AVAILABLE THROUGH STANFORD CONTINUING STUDIES REGISTER @ CLTA.NET TODAY!

<b>WILLIAM LEE</b> SEPTEMBER 15, 2022 TEXAS T.O.Y. 2022 LATIN	<b>BRANA FORTIBACH-TITUS</b> JANUARY 11, 2022 OKLAHOMA T.O.Y. 2022 LATIN
<b>HEATHER SWEETSER</b> OCTOBER 19, 2022 NEW MEXICO T.O.Y. 2021 ARABIC	<b>ROHIT SONI-YERUSHALMI</b> FEBRUARY 8, 2022 LESS COMMONLY TAUGHT LANGUAGES
<b>KIDWEI HUNT</b> NOVEMBER 9, 2022 INDIANA T.O.Y. 2022 CHINESE	<b>HONGYU YANG</b> MARCH 8, 2022 ARIZONA T.O.Y. 2022 CHINESE
<b>ROSA BELL</b> DECEMBER 14, 2022 HAWAII T.O.Y. 2022 SPANISH	<b>SUSAN WATSON</b> APRIL 12, 2022 CALIFORNIA T.O.Y. 2022 JAPANESE

HOSTED BY  
**TIKKY XIANG-LOR**  
CALIFORNIA T.O.Y. 2022

**CLTA & SWCOLT Webinar Wednesdays**

JOIN US FOR ONE OF OUR 6-8 PM MONTHLY SERIES RUNNING FROM SEPTEMBER 2022 TO MAY 2023!

**\$100 MEMBER PRICE PER SERIES**

**FIRST WEDNESDAYS**  
HINDI AND ARABIC (Mondays)  
**Pract-Ins**  
Come to practice the target language alongside other professionals outside of your classroom!

**SECOND WEDNESDAYS**  
BEST OF THE SOUTHWEST!  
Webinars featuring the teachers of the year for California, Texas, Oklahoma, Hawaii, Nevada, and New Mexico!

**FOURTH WEDNESDAYS**  
WORLD LANGUAGE BOOK CLUB  
Meet with other language professionals to discuss relevant topics around education and world language!

CEUs available through Stanford Continuing Studies! Visit [CLTA.net](http://CLTA.net) for additional information!

**CLTA Webinar Wednesdays**  
**Hindi Pract-In 2022-23**  
UNPACKING 21ST CENTURY INNOVATIVE LANGUAGE PEDAGOGY

Are you planning to start a standards-based Hindi curricular project, explore EPBL ideas, or design technology integrated language learning tasks in the three modes of communication. Are you interested in earning Stanford Continuing Studies CEUs? Join CLTA Webinar Wednesdays! We will support your work and offer innovative language pedagogy resources and learning opportunities.

Hindi Wednesdays Dates: Oct. 5, Nov. 2, Dec. 7, Jan. 18, Feb. 1, Mar. 1, Apr. 5, May 3  
Time: 5:00-6:15 pm PST  
Venue: Zoom  
Member Cost: \$100 per strand; \$25 each

**JOIN NOW!**

Register for the new season of CLTA Webinars

CLTA Webinar Information Page



## **CLTA IS ACCEPTING PROPOSALS FOR THE 2023 CONFERENCE**

*CLTA needs workshop proposals by November 5, 2022 in order to have the registration materials ready by the end of November. Please consider submitting a workshop proposal.*

**Theme: Keeping Language and Culture in the Center of Our Hearts.**

**Location of the conference- [Visalia](#)**

**Dates: March 15-19, 2023**

**[Submit Your Proposal Now!](#)**

If you have any questions, please feel free to email at [conference@clta.net](mailto:conference@clta.net).

**[For more information](#)**



SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

*Come experience*

**SWCOLT**  
2023

February 23-25

**UTAH**



*Life & Languages Elevated*

**Location:** Marriott City Creek,  
Salt Lake City, Utah


*Southwest Conference on Language Teaching*

*Utah Foreign Language Association*


<https://www.swcolt.org/> <https://ufla.net/>

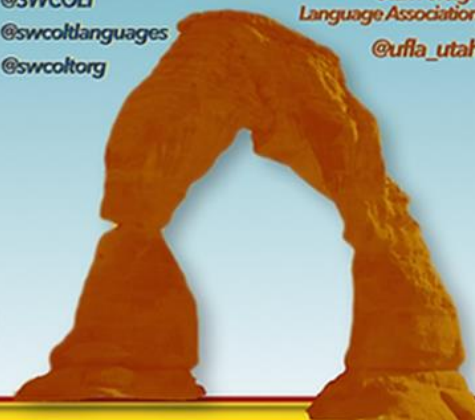
 @SWCOLT

 @swcoltlanguages

 @swcoltorg

 Utah Foreign  
Language Association

 @ufla\_utah



# FOREIGN LANGUAGE ASSOCIATION OF GEORGIA



Conference Registration: <https://eyofme.wufoo.com/forms/zbdu7il1rv5rjc/>

Hotel (Renaissance Concourse Atlanta Airport Hotel) Registration thru February 14, 2023: <https://www.marriott.com/event-reservations/reservation-link.mi?id=1662582579464&key=GRP&app=resvlink>

Vendor Registration: <https://eyofme.wufoo.com/forms/q14yauru0k6lvmt/>



**Planning is already underway for the 2023  
SCOLT/AWLA/SEALLT conference!**

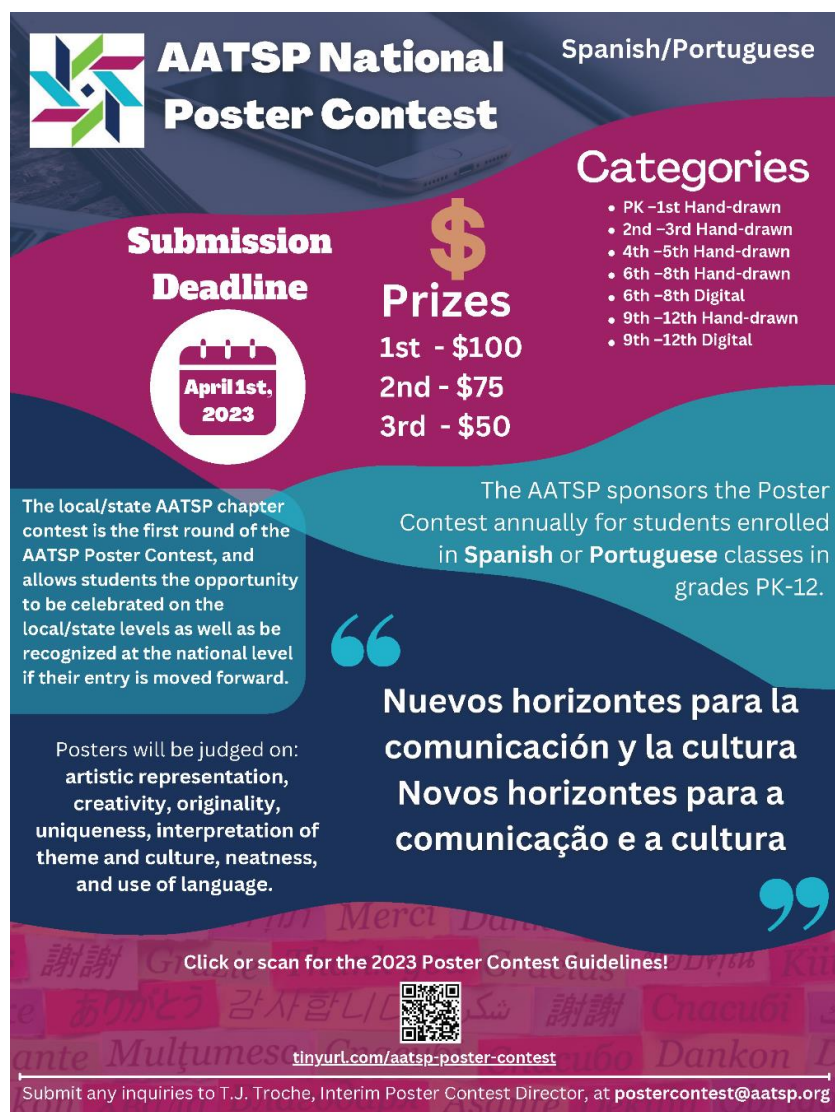
**Registration will be available in October. Watch social  
media and [www.scolt.org](http://www.scolt.org) for updates throughout the  
year. Make your plans now to be in Mobile, AL March  
23-25!**



## **Call for Proposals opens for ACTFL 2023**

The Call for Proposals for ACTFL 2023 has opened, with submissions due by Friday, Jan. 27. The ACTFL Annual Convention will be held Friday, Nov. 17, 2023, through Sunday, Nov. 19, 2023, (Pre-Convention Workshops will be scheduled on Thursday, Nov. 16, 2023) at McCormick Place in Chicago. SUBMIT A PROPOSAL HERE: <https://www.actfl.org/convention-and-expo/2023-call-proposals>

# BREAKING NEWS



**AATSP National Poster Contest** Spanish/Portuguese

**Submission Deadline**  
April 1st, 2023

**Prizes**  
1st - \$100  
2nd - \$75  
3rd - \$50

**Categories**

- PK -1st Hand-drawn
- 2nd -3rd Hand-drawn
- 4th -5th Hand-drawn
- 6th -8th Hand-drawn
- 6th -8th Digital
- 9th -12th Hand-drawn
- 9th -12th Digital


The local/state AATSP chapter contest is the first round of the AATSP Poster Contest, and allows students the opportunity to be celebrated on the local/state levels as well as be recognized at the national level if their entry is moved forward.

The AATSP sponsors the Poster Contest annually for students enrolled in **Spanish or Portuguese** classes in grades PK-12.

Posters will be judged on:  
artistic representation,  
creativity, originality,  
uniqueness, interpretation of theme and culture, neatness, and use of language.

**“ Nuevos horizontes para la comunicación y la cultura  
Novos horizontes para a comunicação e a cultura ”**

Click or scan for the 2023 Poster Contest Guidelines!



[tinyurl.com/aatsp-poster-contest](https://tinyurl.com/aatsp-poster-contest)

Submit any inquiries to T.J. Troche, Interim Poster Contest Director, at [postercontest@aatsp.org](mailto:postercontest@aatsp.org)

**FLORIDA MEMBERS MUST SUBMIT THEIR POSTER TO**

**[FAATSPCONFERENCECHAIR@GMAIL.COM](mailto:FAATSPCONFERENCECHAIR@GMAIL.COM)**

**BY FEBRUARY 1, 2023**

**Watch your email for more detailed information**



The NSE website (<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/> ) has a new look! Each of the four exams that we offer can now be easily located on the menu bar. Keep an eye out for the free online practice materials that are gradually being uploaded to the NSE website. Also, free practice exams are now available on Lingco Language Labs (our new exam host). If you did not receive an email on August 17 with access to the special link, contact the NSE Office at [nse@aatsp.org](mailto:nse@aatsp.org). Registration for the National Spanish Assessments has officially begun. If you have questions about navigating Lingco, practice materials, or anything else, click here to sign up for a webinar about registration season. The second annual NSC Coloring Contest is starting early! This is a great classroom activity for National Teach Spanish Week! More information is posted on the NSC webpage.

On Tuesday, November 1, registration will open for all NSE (NSE, NPE and NSC). Teachers that register for the NSE, NPE or NSC during the first week (November 1- November 4) will be entered for a chance to win a \$25 Barnes and Noble Gift Card.

The NSE invites you to check out the scholarships and awards we have available this coming school year. Go to our webpage for a list of awards for students and teachers:

<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/awards/scholarships-for-students> and

<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/awards/stipend-for-teachers>

# JOIN AATSP NOW!!!



## ALL ABOUT *Chapters*



### 1. WHAT ARE AATSP CHAPTERS?

Currently, there are 50 state and local chapters affiliated with the AATSP, hosting in-person and virtual experiences for our members. Most states have one chapter, however some have several.

### 2. IS CHAPTER MEMBERSHIP AUTOMATIC?

No, it is not. If you want to join a chapter, you must select it when you join the AATSP or contact us at [AATSPoffice@aatsp.org](mailto:AATSPoffice@aatsp.org) and request to join a chapter.



### 3. DOES IT COST EXTRA TO JOIN?

NO! It's free with your AATSP membership. Joining a chapter can help you find out about local events, networking, and opportunities for you and your students.

### 4. ARE SHH AND AATSP CHAPTERS ONE IN THE SAME?

No, AATSP Chapters host events and provide support for teachers. SHH chapters are Spanish & Portuguese honor societies for students.



### 5. HOW CAN I BE MORE INVOLVED?

If you are interested in becoming an AATSP Chapter Officer or starting an AATSP Chapter, please reach out to the AATSP National Office, [AATSPoffice@aatsp.org](mailto:AATSPoffice@aatsp.org).

*Learn more at*

**AATSP.ORG**



## DÍAS FESTIVOS EN NOVIEMBRE y DICIEMBRE

### 28 de noviembre -

Ciber Monday: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/ciber-monday>

Comienzo del Janucá - Fiesta de las Luces:

<https://www.diainternacionalde.com/celebraciones-religiosas/januca-fieta-luces>

### 29 de noviembre -

Día Internacional de la Solidaridad con el Pueblo Palestino:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-solidaridad-pueblo-palestino>

Día Mundial de la Conservación del Jaguar:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-jaguar>

### 30 de noviembre -

Día de Conmemoración de todas las víctimas de la guerra química:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-conmemoracion-victimas-guerra-quimica>

Día Internacional de la Seguridad Informática:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-seguridad-informacion>

Día Internacional de la lucha contra los Trastornos de la Conducta Alimentaria (TCA):

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-lucha-trastornos-conducta-alimentaria-tca>

Día del Influencer: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-influencer>

## FESTIVOS PARA DICIEMBRE

La leyenda de la flor de Nochebuena:

<https://www.guiainfantil.com/articulos/navidad/cuentos/la-flor-de-nochebuena-leyenda-navidena-de-mexico/>

<https://www.mexicodesconocido.com.mx/la-leyenda-de-la-flor-de-nochebuena.html>

YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=XzOVThe61HI>

<https://www.youtube.com/watch?v=YnZ9jsyCZzU>

<https://www.youtube.com/watch?v=YnZ9jsyCZzU> (con actividad de

comprensión auditiva)

### 1 de diciembre -

Día Mundial de la Lucha contra el SIDA

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-lucha-contrasida>

**Día Internacional de los Presos por la Paz**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-presos-paz>

**Día Panamericano de la Farmacia**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-panamericano-farmacia>

**Día de la Abolición del Ejército (Costa Rica)**

<https://www.diainternacionalde.com/paises/costa-rica/dia-abolicion-ejercito>

**2 de diciembre –**

**Día Internacional de la Abolición de la Esclavitud**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-abolicion-esclavitud>

**Día Mundial del Futuro**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-futuro>

**Día Mundial de las Frituras**

<https://www.diainternacionalde.com/dias-raros/dia-mundial-frituras>

**3 de diciembre –**

**Día Internacional de las Personas con Discapacidad**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-personas-discapacidad>

**Día Internacional del Médico**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-medico>

**Día Internacional del Cine 3D**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-3d>

**Día Internacional del Euskera**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-euskera>

**4 de diciembre –**

**Día Internacional de los Bancos**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-bancos>

**Día Internacional del Guepardo**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-del-guepardo>

**Día del Minero**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-minero>

**5 de diciembre –**

**Día Internacional de los Voluntarios**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-voluntarios>

**Día Mundial del Suelo**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-del-suelo>

**Día Internacional de los Clubes Leo (Lions Clubs)**

<https://www.diainternacionalde.com/dias-raros/dia-internacional-clubes-leo>

**7 de diciembre –**

**Día Internacional de la Aviación Civil**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-aviacion-civil>

**Día de la Velitas (Colombia)**

<https://www.diainternacionalde.com/paises/colombia/dia-velitas>

**Día Internacional del Algodón de Azúcar (Cotton Candy)**

<https://www.diainternacionalde.com/dias-raros/dia-mundial-algodon-azucar>

**9 de diciembre –**

**Día Internacional contra la Corrupción**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-contra-la-corrupcion>

**Día Internacional contra el Genocidio**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-conmemoracion-victimas-crimen-genocidio>

**Día Internacional del Laicismo y la Libertad de Conciencia**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-laicismo>

**Día Mundial de la Informática**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-informatica>

**Día Internacional de la Dignidad de las Niñas, Niños y Adolescentes Trabajadores**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-dignidad-ninas-ninos-adolescentes-trabajad>

**10 de diciembre -**

**Día de los Derechos Humanos**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-dignidad-ninas-ninos-adolescentes-trabajad>

**Día Internacional de los Derechos de los Animales**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-derechos-animales>

**Día Internacional de la Radio y la Televisión a favor de la Infancia**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-radio-television-favor-infancia>

**11 de diciembre -**

**Día Internacional de las Montañas**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-montanyas>

**Día Nacional del Tango (Argentina)**

<https://www.diainternacionalde.com/paises/argentina/dia-nacional-tango>

**Día Internacional del Canto Coral**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-canto-coral>

**12 de diciembre –**

**Día de nuestra señora de Guadalupe – Santa Patrona de las Américas**

<https://www.ewtn.com/es/catolicismo/santos/nuestra-senora-de-guadalupe-15031>

<https://www.tshaonline.org/handbook/entries/nuestra-senora-de-guadalupe>

<https://www.britannica.com/topic/Our-Lady-of-Guadalupe-patron-saint-of-Mexico>

[https://en.wikipedia.org/wiki/Our\\_Lady\\_of\\_Guadalupe](https://en.wikipedia.org/wiki/Our_Lady_of_Guadalupe)

<https://www.nbcnews.com/news/latino/our-lady-guadalupe-powerful-symbol-mexican-identity-n694216>

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=Bkw4FPeiR3s>

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=wcFaSg4Tia0>

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=cfkOdmFHhRI>

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=HZThoOjFyyc>

**Día Internacional de la Cobertura Sanitaria Universal**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-cobertura-sanitaria-universal>

**Día Internacional de la Neutralidad**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-de-la-neutralidad>

**Día Internacional del Lince Ibérico**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-lince-iberico>

**13 de diciembre**

**Día Nacional de Cacao (EEUU)**

<https://www.diainternacionalde.com/paises/estados-unidos/dia-nacional-cacao>

**14 de diciembre –**

**Día Mundial del Mono**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-del-mono>

**15 de diciembre –**

**Día Mundial del Otaku**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-otaku>

**16 de diciembre**

**Día del Dibujante (Venezuela)**

<https://www.diainternacionalde.com/paises/venezuela/dia-dibujante>

**17 de diciembre –**

**Día Internacional para poner fin a la violencia contra las trabajadoras sexuales**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-fin-violencia-contra-trabajadoras-sexuales>

**Día del Jersey Navideño Feo (Ugly Sweater Day)**

<https://www.diainternacionalde.com/dias-raros/dia-sueter-navidad-feo>

**18 de diciembre –**

**Comienzo del Janucá – Fiesta de las Luces**

<https://www.diainternacionalde.com/celebraciones-religiosas/januca-fiesta-luces>

<https://www.cuandopasa.com/index.php?v=v43310d>

<https://okdiario.com/curiosidades/que-januca-como-celebra-3463460#:~:text=Las%20costumbres%20m%C3%A1s%20tradicionales%20son,alimentos%20como%20latkes%20y%20sufganiot.&text=Por%20este%20motivo%2C%20durante%20la,hasta%20un%20total%20de%20ocho.>

<https://www.bbc.com/mundo/noticias-55260709>

**Video:** <https://www.youtube.com/watch?v=kYhmwVmhPic>

**Video:** <https://www.nationalgeographic.es/video/tv/januca-la-historia-de-la-fiesta-de-las-luminarias>

**Video:** <https://www.facebook.com/watch/?v=1822408327908079>

**Día Internacional del Migrante**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-migrante>

**Día de la Esclerosis Múltiple (España)**

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-nacional-esclerosis-multiple>

## Día Mundial de la Lengua Árabe

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-lengua-arabe>

**19 de diciembre**

## Día Internacional del Emo

<https://www.diainternacionalde.com/dias-raros/dia-internacional-emo>

**20 de diciembre –**

## Día Internacional de la Solidaridad Humana

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-solidaridad-humana>

## Día Mundial del Escepticismo

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-escepticismo>

**21 de diciembre –**

## Solsticio de Invierno

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/solsticio-invierno>

## Solsticio de Verano en el Hemisferio Sur

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/solsticio-verano>

## Día Nacional del Niño con Cáncer (España)

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-nacional-nino-cancer>

**24 de diciembre –**

## Nochebuena

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/nochebuena>

**25 de diciembre –**

## Navidad

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/navidad>

**26 diciembre – 1º de enero**

## **Kwanzaa**

<https://www.history.com/topics/holidays/kwanzaa-history>

<https://www.interexchange.org/articles/career-training-usa/history-principles-and-symbols-of-kwanzaa/>

**\*\* <https://www.lawlessspanish.com/vocabulary/kwanzaa/> (Este enlace incluye vocabulario y actividades apropiadas para todos los niveles. ¡Es fantástico!)**

**Video:** <https://www.youtube.com/watch?v=2XYvEp0Qz5M>

**Video:** <https://cnnespanol.cnn.com/video/kwanza-celebraciones-celebraciones-estados-unidos-africa-encuentro-cnne/>

**26 de diciembre –**

**Día de las Cajas - Boxing Day**

**<https://www.diainternacionalde.com/ficha/boxing-day>**

**27 de diciembre –**

**Día Internacional de la Preparación ante las Epidemias**

**<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-preparacion-epidemias>**

**28 de diciembre –**

**Día de los Inocentes**

**<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-de-los-inocentes>**

**Día internacional de los Días Mundiales**

**<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-dias-mundiales>**

**30 de diciembre –**

**Día Internacional del Cine Indio**

**<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-cine-indio>**

**31 de diciembre –**

**Nochevieja**

**<https://www.diainternacionalde.com/ficha/nochevieja>**

## **Resources for December holidays**

**<https://spanishsabores.com/spanish-christmas-traditions/>**

**PROJECT BASED ASSESSMENTS FOR LEVELS 1-4**

**(Courtesy of Linda Villadóniga)**

**[https://drive.google.com/drive/folders/1\\_5VaMghNFW05VHHf3QBeQnPEpPNme0PV?usp=sharing](https://drive.google.com/drive/folders/1_5VaMghNFW05VHHf3QBeQnPEpPNme0PV?usp=sharing)**



## FROM ASCD GLOBAL

### ASCD, ISTE Come together to reshape education

[https://corp.smartbrief.com/original/2022/11/ascd-iste-merger?utm\\_term=F1D37B73-BFFF-4B75-AC88-91A46A64E20E&utm\\_campaign=612E5560-CB74-4A95-9118-908734A56A82&utm\\_content=A63EC1B0-D545-451E-A9E3-BDAFCF0F203F&utm\\_source=brief](https://corp.smartbrief.com/original/2022/11/ascd-iste-merger?utm_term=F1D37B73-BFFF-4B75-AC88-91A46A64E20E&utm_campaign=612E5560-CB74-4A95-9118-908734A56A82&utm_content=A63EC1B0-D545-451E-A9E3-BDAFCF0F203F&utm_source=brief)

### Music bracket engages S.C. students in Spanish language

[https://www.postandcourier.com/news/dd2-teacher-encourages-learning-foreign-languages-through-music-madness-tournament/article\\_9a7f0804-606c-11ed-8d24-3bd60710744c.html](https://www.postandcourier.com/news/dd2-teacher-encourages-learning-foreign-languages-through-music-madness-tournament/article_9a7f0804-606c-11ed-8d24-3bd60710744c.html)

### Indiana students share taste of the globe at cook-off

<https://www.greenfieldreporter.com/2022/11/15/cougar-cuisine-g-chs-language-students-go-global-for-world-language-cookoff/>

### How teachers can move beyond traditional assessments

<https://www.edutopia.org/article/7-ways-to-build-a-learner-centered-classroom>

### José Andrés: Learning World Languages promotes understanding, empathy for others

[https://corp.smartbrief.com/original/2022/11/andres-learning-world-languages?utm\\_term=F1D37B73-BFFF-4B75-AC88-91A46A64E20E&utm\\_campaign=612E5560-CB74-4A95-9118-908734A56A82&utm\\_content=1B631976-2C49-4DA1-B768-C8E95FEBF113&utm\\_source=brief](https://corp.smartbrief.com/original/2022/11/andres-learning-world-languages?utm_term=F1D37B73-BFFF-4B75-AC88-91A46A64E20E&utm_campaign=612E5560-CB74-4A95-9118-908734A56A82&utm_content=1B631976-2C49-4DA1-B768-C8E95FEBF113&utm_source=brief)

## FROM ASCD SMARTBRIEF

### World Cup enthusiasm enters the classroom

<https://www.edweek.org/teaching-learning/the-world-cup-as-teachable-moment-how-one-teacher-approached-it/2022/11>

## FROM ACTFL SMARTBRIEF

### Enriching the classroom with linguistic diversity

<https://www.tes.com/magazine/teaching-learning/general/how-eal-learners-can-boost-your-teaching>

### Connecting educators through PLCs

<https://www.edutopia.org/article/how-educators-can-use-plcs-for-innovation-and-support>



## FROM EDUTOPIA

### 7 Ways to Build a Learner Centered Classroom

[https://www.edutopia.org/article/7-ways-to-build-a-learner-centered-classroom?utm\\_content=linkpos1&utm\\_source=edu-newsletter&utm\\_medium=email&utm\\_campaign=weekly-2022-11-23](https://www.edutopia.org/article/7-ways-to-build-a-learner-centered-classroom?utm_content=linkpos1&utm_source=edu-newsletter&utm_medium=email&utm_campaign=weekly-2022-11-23)

### Incorporating Literature Circles in World Language Classes

[https://www.edutopia.org/article/incorporating-literature-circles-in-world-language-classes?utm\\_content=linkpos2&utm\\_campaign=weekly-2022-11-23&utm\\_source=edu-newsletter&utm\\_medium=email](https://www.edutopia.org/article/incorporating-literature-circles-in-world-language-classes?utm_content=linkpos2&utm_campaign=weekly-2022-11-23&utm_source=edu-newsletter&utm_medium=email)

### To Increase Student Engagement, Focus on Motivation

[https://www.edutopia.org/article/to-increase-student-engagement-focus-on-motivation?utm\\_content=linkpos3&utm\\_source=edu-newsletter&utm\\_medium=email&utm\\_campaign=weekly-2022-11-23](https://www.edutopia.org/article/to-increase-student-engagement-focus-on-motivation?utm_content=linkpos3&utm_source=edu-newsletter&utm_medium=email&utm_campaign=weekly-2022-11-23)

### How to Make Students Feel Welcome Every Day

[https://www.edutopia.org/article/how-to-make-students-feel-welcome-every-day?utm\\_content=linkpos5&utm\\_source=edu-newsletter&utm\\_medium=email&utm\\_campaign=weekly-2022-11-23](https://www.edutopia.org/article/how-to-make-students-feel-welcome-every-day?utm_content=linkpos5&utm_source=edu-newsletter&utm_medium=email&utm_campaign=weekly-2022-11-23)

## FROM EDWEEK UPDATE

### Why Weaving Social-Emotional Learning into Academics Is So Hard

[https://www.edweek.org/leadership/why-its-so-hard-to-weave-social-emotional-learning-into-academics/2022/11?utm\\_source=nl&utm\\_medium=eml&utm\\_campaign=cm&M=5567294&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7522705](https://www.edweek.org/leadership/why-its-so-hard-to-weave-social-emotional-learning-into-academics/2022/11?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=cm&M=5567294&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7522705)

### More Teachers Say Their Curriculum Aligns to Standards But It Still Falls Short

[https://www.edweek.org/teaching-learning/more-teachers-say-their-curriculum-aligns-to-standards-but-it-still-falls-short/2022/11?utm\\_source=nl&utm\\_medium=eml&utm\\_campaign=cm&M=5567294&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7522705](https://www.edweek.org/teaching-learning/more-teachers-say-their-curriculum-aligns-to-standards-but-it-still-falls-short/2022/11?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=cm&M=5567294&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7522705)

## FROM SMITHSONIAN MAGAZINE

### The Enduring Legacy of Celia Cruz, the “Queen of Salsa”

[https://www.smithsonianmag.com/smithsonian-institution/enduring-legacy-queen-salsa-celia-cruz-180981126/?utm\\_source=smithsoniandaily&utm\\_medium=email&utm\\_campaign=20221121daily-responsive&spMailingID=47668967&spUserID=MTlwOTQxNDc3NzE2MwS2&spJobID=2343003906&spReportId=MjM0MzAwMzkwNgS2](https://www.smithsonianmag.com/smithsonian-institution/enduring-legacy-queen-salsa-celia-cruz-180981126/?utm_source=smithsoniandaily&utm_medium=email&utm_campaign=20221121daily-responsive&spMailingID=47668967&spUserID=MTlwOTQxNDc3NzE2MwS2&spJobID=2343003906&spReportId=MjM0MzAwMzkwNgS2)

# **NEWS FROM**

## **FLTDC (Foreign Language Teachers of Dade County)**

**FLTDC teachers make a difference!**

**On October 22, Coral Reef Senior High donated about 350 pounds of food items**

**On November 22, Miami Coral Park Senior High donated over 600 pounds of food items to the Florida Gulf Coast University Campus Food Pantry, which helps students who are experiencing food insecurity.**

**FLTDC teachers make a difference!**

**On October 22, Coral Reef Senior High donated about 350 pounds of food items**

**On November 22, Miami Coral Park Senior High donated over 600 pounds of food items.**

**Kindly see attached pictures.**





# SAVE THE DATE!

## AATSP FLORIDA CHAPTER ANNOUNCES ITS

## 2<sup>ND</sup> ANNUAL FACE TO FACE CONFERENCE

SEPTEMBER 7-9, 2023

Wyndham Orlando Resort

**DEADLINE TO SUBMIT PROPOSALS IS 11:59 p.m. MARCH 30, 2023.**

Please send conference proposals to: Linda Villadóniga:  
[faatspconferencechair@gmail.com](mailto:faatspconferencechair@gmail.com)

## FROM UN CAPRICO ESPAÑOL

### UN CAPRICO ESPAÑOL

It's NEVER TOO EARLY to start planning for next summer!

LANGUAGE AND CULTURE IMMERSION CLASSES FOR H.S.  
STUDENTS

PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR TEACHERS

Spain at your fingertips

When in Spain, do like the Spanish!  
Small groups, 2-week immersion experience  
Owned & operated by bilingual, bicultural language teachers  
3 exciting options:

Let Spain give your senses  
Aida Cultural Tours

From Spain to your classroom  
10-15 Spanish teacher PD opportunity

Cultura y conexión  
10-15 Spanish teacher program in Spain

Un Capricho Español  
Bakken, Spain  
Travel, Live, Explore

www.uncaprichoespanol.com  
uncaprichoespanol@gmail.com  
ucemarketing1@gmail.com

Attending AATSP in Salamanca  
June 26-29, 2023?  
Extend your trip and join UCE  
July 1-15 for  
"From SPAIN to your CLASSROOM"  
for a professional development opportunity  
of a lifetime!  
Travel, live and explore – and leave with  
new skills you can immediately use in your  
classroom!  
Scan the QR code for more detailed  
information on our webpage.  
¡Te esperamos!

FOR MORE DETAILS:

[WWW.UNCAPRICOESPANOL.COM](http://WWW.UNCAPRICOESPANOL.COM)

# 105<sup>th</sup> AATSP ANNUAL CONFERENCE

Salamanca, Spain



Nuevos horizontes para la  
comunicación y la cultura

Novos horizontes para a  
comunicação e a cultura

**Universidad de Salamanca**

June 26-29, 2023

For more information, visit [www.aatsp.org](http://www.aatsp.org)



**AATSP**  
¡TODOS A UNA! • TODOS POR UM!

American Association  
of Teachers  
of Spanish & Portuguese  
Est. 1917

**FOR THOSE WHO SHOP WITH AMAZON (AND DON'T WE ALL),  
MAKE AATSP YOUR NON-PROFIT OF CHOICE. A PORTION OF  
EVERY ONE OF YOUR PURCHASES WILL GO TO AATSP. Just go  
to [www.smile.amazon.com](http://www.smile.amazon.com) and choose AATSP as YOUR nonprofit of  
choice!**

GRACIAS

a nuestros auspiciadores:



B&B Educational Consultants, Inc.



**CHECK OUR WEBPAGE AND USE OUR SOCIAL MEDIA OFTEN.**

**We post many, many things of interest using the website and social media!** <https://aatsp-fl.weebly.com/>

**Mandadme vuestros recursos e ideas para la próxima edición. Agradecería vuestra colaboración para que tengamos más recursos, artículos e ideas.**

**¡Hasta la próxima edición de LA VOZ!**

**Abrazos,**

**Linda Villadóniga**

**Florida Chapter AATSP**

**Past President**

**Conference Chair**

**Editor of *La Voz***

**Poster Contest Coordinator**

**AATSP Member Emeritus**